



# LASERJET PRO 100 COLOR MFP M175



EN Installation Guide

ID Panduan Instalasi

TH คู่มือการติดตั้ง

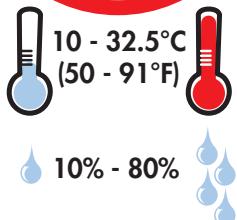
VI Hướng Dẫn Cài Đặt

CN 安裝指南

KO 설치 설명서

TW 安裝指南

1



**EN** Select a sturdy, well-ventilated, dust-free area, away from direct sunlight to position the product.

**CN** 选择一个稳固、通风良好、无尘且远离直射日光的区域放置产品。

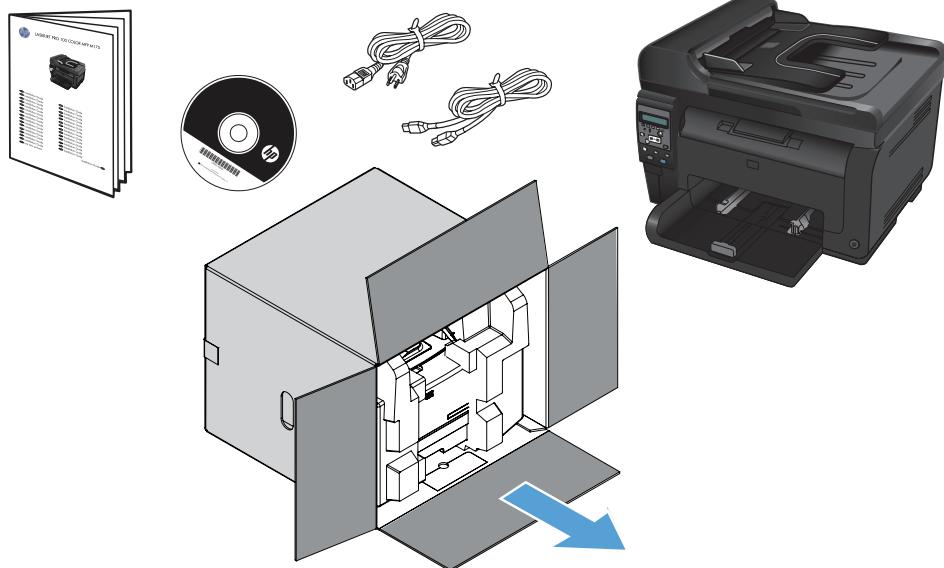
**ID** Untuk meletakkan produk, pilih tempat yang kokoh, berventilasi baik, bebas debu, dan jauh dari sinar matahari langsung.

**KO** 직사광선을 피하여 바닥이 단단하고 환기가 잘 되며 먼지가 없는 장소를 선택하여 제품을 내려 놓습니다.

**TH** เลือกวางเครื่องพิมพ์ในบริเวณที่แข็งแรง อากาศถ่ายเทสะดวก และไม่มีถูกแสงแดดโดยตรง

**TW** 請選擇一個平整穩固、通風良好且沒有灰塵的區域放置本產品，並避免陽光直射。

**VI** Chọn nơi vững chắc, được thông hơi tốt, không có bụi bặm, không tiếp xúc trực tiếp với ánh sáng mặt trời để đặt sản phẩm.


**EN Product Requirements**

- Power outlet
- A-to-B type USB cable (M175 nw)

**ID Kebutuhan Produk**

- Stopkontak listrik
- Kabel USB jenis A-ke-B (M175 nw)

**TH ข้อกำหนดของเครื่องพิมพ์**

- เต้าเสียบไฟ
- สายเคเบิล USB แบบ A-to-B (M175 nw)

**VI Các yêu cầu sản phẩm**

- Ổ cắm điện
- Cáp USB kiểu A-đến-B (M175 nw)

**CN 产品要求**

- 电源插座
- A 转 B 类 USB 电缆 (M175 nw)

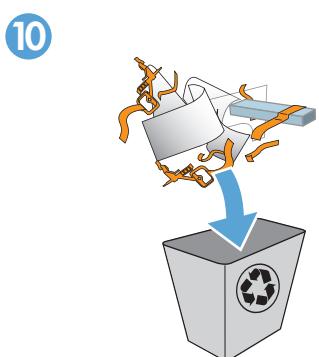
**KO 제품 요구 사항**

- 전원 콘센트
- A-B형 USB 케이블(M175 nw)

**TW 產品需求**

- 電源插座
- A-to-B 型 USB 纜線 (M175 nw)





4



**EN** Connect the power cord between the product and a grounded AC outlet, and then turn on the product. Make sure your power source is adequate for the product voltage rating. The voltage rating is on the product label. The product uses either 110-127 Vac or 220-240 Vac and 50/60 Hz.

**Caution:** To prevent damage to the product, use only the power cord that is provided with the product.

**CN** 将电源线连接到产品和接地交流电源插座上，然后开启产品。确保电源符合产品的额定电压要求。产品标签上注明了额定电压。本产品使用 110-127 伏（交流）或 220-240 伏（交流），50/60 赫兹的电压。  
**注意：**为防止损坏产品，请仅使用产品附带的电源线。

**ID** Sambungkan kabel daya antara produk dan stopkontak AC yang diarde, kemudian hidupkan produk tersebut. Pastikan catu daya Anda memadai untuk tingkat tegangan produk. Tingkat tegangan tercantum pada label produk. Produk ini menggunakan 110-127 Vac atau 220-240 Vac dan 50/60 Hz.

**Awas:** Untuk mencegah kerusakan produk, gunakan hanya kabel daya yang disertakan bersama produk.

**KO** 제품의 전원 코드를 접지된 AC 콘센트에 연결한 다음 제품의 전원을 커니다. 콘센트의 전압이 제품 전압에 맞는지 확인합니다. 전압은 제품 레이블에 나와 있습니다. 제품은 110-127V 또는 220-240V 및 50/60Hz를 사용합니다.  
**주의:** 제품의 손상을 방지하려면 제품과 함께 제공된 전원 코드만 사용하십시오.

**TH** เสียบสายไฟระหว่างเครื่องพิมพ์และช่องต่อกระแสไฟฟ้ากลับที่มีสายดิน และเปิดเครื่อง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไฟของคุณเพียงพอ กับแรงดันไฟฟ้าของเครื่องพิมพ์ แรงดันไฟฟ้าอยู่บนหลักของเครื่องพิมพ์ เครื่องพิมพ์อาจใช้ 110-127 Vac หรือ 220-240 Vac และ 50/60 Hz  
**ข้อควรระวัง:** เพื่อป้องกันไม่ให้เครื่องพิมพ์เสียหาย โปรดใช้สายไฟที่มาพร้อมกับเครื่องพิมพ์เท่านั้น

**TW** 將電源線連接本產品與接地交流電源插座，然後開啟產品電源。確定電源符合產品的額定電壓。額定電壓標示在產品標籤上。產品使用 110-127 Vac 或 220-240 Vac 其中之一，50/60 Hz。  
**注意：**為了避免產品損壞，請僅使用產品隨附的電源線。

**VI** Cắm dây điện vào giữa sản phẩm và dây nối đất AC, sau đó bật máy in. Đảm bảo rằng nguồn điện của bạn đầy đủ đối với định mức điện áp của máy in. Định mức điện áp được ghi trên nhãn máy in. Máy in sử dụng điện áp 110-127 Vac hoặc 220-240 Vac và 50/60 Hz.  
**Cẩn thận:** Để tránh làm hỏng sản phẩm, chỉ sử dụng dây điện được cung cấp cùng sản phẩm.

5



**EN** On the control panel, select your language and location.  
Wait four minutes while the product initializes.

**CN** 在控制面板上选择您的语言和所在位置。  
产品正在初始化，请稍候 4 分钟。

**ID** Pada panel kontrol, pilih bahasa dan lokasi Anda.  
Tunggu empat menit sementara produk diinisialisasi.

**KO** 제어판에서 언어 및 지역을 선택합니다.  
제품이 초기화되기까지 몇 분 정도 기다립니다.

**TH** เลือกภาษาและที่ตั้งบันແຜງຄວບຄຸມ  
ຮອສ່ານາທີ່ຂະໜາດທີ່ເຄື່ອງພິມພໍເປົ້າກຳຈານ

**TW** 在控制面板上，選取您的語言和位置。  
請等候四分鐘讓產品進行初始化。

**VI** Trên bảng điều khiển, chọn ngôn ngữ và địa điểm của bạn.  
Chờ bốn phút trong khi máy in khởi động.

6



**EN** Test the document feeder and the copy function. Load a printed page into the document feeder face-up. On the control panel, press **Color** or **Black** to start copying.

**CN** 测试文档进纸器和复印功能。将打印的页面正面朝上装入文档进纸器。在控制面板上，按下彩色或黑白按钮开始复印。

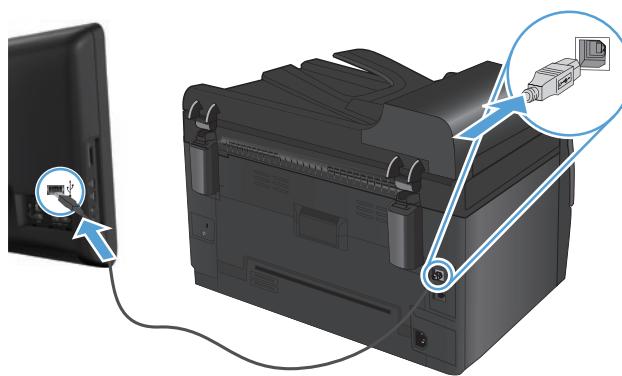
**ID** Tes pengumpan dokumen dan fungsi salin. Muat halaman yang telah dicetak ke pengumpan dokumen dengan menghadap ke atas. Pada panel kontrol, tekan **Warna** atau **Hitam** untuk mulai menyalin.

**KO** 문서 공급기와 복사 기능을 테스트합니다. 문서 공급기에 인쇄되는 페이지의 앞면이 위로 향하도록 용지를 넣습니다. 복사를 시작 하려면 제어판에서 **컬러** 또는 **검은색**을 누릅니다.

**TH** ทดสอบอุปกรณ์ป้อนกระดาษและพั้งก์ชันทำสำเนา ใส่หน้าที่พิมพ์แล้วในอุปกรณ์ป้อนกระดาษโดยหงายหน้าขึ้น กดบุ้ม สี หรือ ขาวดำ เพื่อเริ่มทำสำเนา

**TW** 測試文件進紙器和影印功能。將列印頁正面朝上放入文件進紙器。在控制面板上，按下彩色或黑白開始影印。

**VI** Kiểm tra khay nạp tài liệu và chức năng sao chép. Nạp một trang đã in vào trong khay nạp tài liệu với mặt quay lên. Trên bảng điều khiển, bấm **Color** (Màu) hoặc **Black** (Đen trắng) để bắt đầu sao chép.



EN

**Installation for Windows:** The software installation files are in the product memory. You do not need to insert the product CD to install the software. The HP Smart Install program uses a USB cable to transfer the installation files from the product to your computer. This installer supports USB connections, wired networks, and wireless networks. It installs all files you need to print, copy, and scan.

1. Connect a USB cable to the computer and the product.
2. Follow the onscreen instructions. Remove the USB cable, only if instructed.

The HP Smart Install program might take a few minutes to start.

**NOTE:** If the installation program does not start automatically, the AutoPlay feature might be disabled on the computer. In Windows Explorer, browse the computer, and then double-click the HP Smart Install drive to run the installation program.

**NOTE:** If the HP Smart Install program fails, disconnect the USB cable, turn the product off and then on again, and then insert the product CD into your computer. Follow the onscreen instructions. Connect the cable only when the software prompts you.

**Installation for Mac OSX:** Connect the USB or network cable. Place the CD in the CD-ROM drive, click the HP Installer icon, and then follow the onscreen instructions. This process installs all files you need to print, copy, and scan.

**NOTE:** The HP Smart Install program is not supported for Mac OSX.

CN

**Windows 安装:** 软件安装文件位于产品内存中。您不需要插入产品 CD 即可安装软件。HP Smart Install 程序通过 USB 电缆将安装文件从产品传送到计算机。此安装程序支持 USB 连接、有线网络及无线网络。它将安装您打印、复印和扫描所需的所有文件。

1. 用 USB 电缆连接计算机和产品。
2. 按照屏幕上的说明进行操作。只有在明确指示下，才可以取下 USB 电缆。

HP Smart Install 程序可能需要数分钟时间才能启动。

**注：**如果安装程序未自动启动，则可能在计算机上禁用了自动播放功能。在 Windows 资源管理器中，浏览电脑，然后双击 HP Smart Install 驱动器以运行安装程序。

**注：**如果 HP Smart Install 程序失败，请断开 USB 电缆的连接，关闭产品电源，然后重新打开电源，将产品 CD 插入计算机。按照屏幕上的说明进行操作。仅在软件提示您时才连接电缆。

**Mac OSX 安装:** 连接 USB 或网线。将 CD 放入 CD-ROM 驱动器，单击 HP 安装程序图标，然后按照屏幕上的说明进行操作。此进程将安装您打印、复印和扫描所需的所有文件。

**注：**Mac OSX 不支持 HP Smart Install 程序。

ID

**Instalasi untuk Windows:** File instalasi perangkat lunak berada di memori produk. Anda tidak perlu memasukkan CD produk untuk menginstal perangkat lunak. Program HP Smart Install menggunakan kabel USB untuk memindahkan file instalasi dari produk ke komputer Anda. Installer ini mendukung koneksi USB, jaringan berkabel, dan jaringan nirkabel. Proses ini menginstal semua file yang Anda perlukan untuk mencetak, menyalin, dan memindai.

1. Hubungkan kabel USB antara komputer dan produk.
2. Ikuti instruksi di layar. Lepaskan kabel USB, hanya jika diinstruksikan.

Program HP Smart Install mungkin memerlukan waktu beberapa menit untuk memulai.

**CATATAN:** Jika program instalasi tidak dimulai secara otomatis, fitur AutoPlay mungkin dinonaktifkan di komputer. Pada Windows Explorer, jelajahi komputer, lalu klik ganda drive HP Smart Install untuk menjalankan program instalasi.

**CATATAN:** Jika program HP Smart Install gagal, lepaskan kabel USB, matikan produk dan hidupkan kembali, lalu masukkan CD produk ke dalam komputer Anda. Ikuti instruksi di layar. Hubungkan kabel hanya jika diminta oleh perangkat lunak.

**Instalasi untuk Mac OSX:** Hubungkan USB atau kabel jaringan. Masukkan CD ke drive CD-ROM, klik ikon HP Installer kemudian ikuti instruksi pada layar. Proses ini menginstal semua file yang Anda perlukan untuk mencetak, menyalin, dan memindai.

**CATATAN:** Program HP Smart Install tidak didukung untuk Mac OSX.



**EN** Setup is complete. If you did not register your product during software installation go to [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com) to register now. The HP Help and Learn Center and other documentation are on the CD that came with the product or in the HP Program folder on your computer. The HP Help and Learn Center is a product help tool that provides easy access to product information, HP product Web support, troubleshooting guidance, and regulatory and safety information.

**CN** 安装完成。如果在软件安装期间未注册产品，请立即访问 [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com) 进行注册。产品随附的 CD 或您计算机上的 HP Program 文件夹中均有“HP 帮助和学习中心”及其它文档。“HP 帮助和学习中心”是一个产品帮助工具，通过它可轻松访问产品信息、HP 产品 Web 支持、故障排除指南以及管制和安全信息。

**ID** Pengaturan selesai. Jika Anda tidak mendaftarkan produk Anda pada saat instalasi perangkat lunak, kunjungi [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com) untuk mendaftar sekarang. HP Help and Learn Center dan dokumentasi lain tersedia pada CD yang disertakan bersama atau dalam folder Program HP pada komputer Anda. HP Help and Learn Center adalah alat bantu produk yang memberikan akses mudah ke informasi produk, dukungan Web untuk produk HP, panduan pemecahan masalah, serta informasi peraturan dan keselamatan.

**KO** 설치가 완료됩니다. 소프트웨어 설치 도중 제품을 등록하지 않은 경우 지금 [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com)으로 이동하여 등록하십시오. HP 도움말 및 학습 센터와 기타 설명서는 제품과 함께 제공된 CD에 있거나 사용자 컴퓨터의 HP 프로그램 폴더에 있습니다. HP 도움말 및 학습 센터는 제품 정보, HP 제품 웹 지원, 문제 해결 안내, 규정 및 안전 정보에 쉽게 액세스할 수 있는 제품 지원 도구입니다.

**TH** การติดตั้งเสร็จสมบูรณ์แล้ว หากคุณยังไม่ได้ลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ระหว่างการติดตั้งซอฟต์แวร์ ให้ไปที่ [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com) เพื่อลงทะเบียนได้ทันที HP Help and Learn Center และเอกสารอื่นๆ จะอยู่ในแผ่นซีดีที่มาพร้อมกับเครื่องพิมพ์ หรือในโฟลเดอร์ HP Program ในคอมพิวเตอร์ของคุณ HP Help and Learn Center เป็นเครื่องมือวิธีใช้เครื่องพิมพ์ที่ช่วยให้เข้าถึงข้อมูลเครื่องพิมพ์ การสนับสนุนทางเว็บของเครื่องพิมพ์ HP, คำแนะนำการแก้ไขปัญหา และข้อมูลข้อกำหนดและความปลอดภัย

**TW** 此時安裝即完成。若您未在軟體安裝期間註冊您的產品，請立即至 [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com) 註冊。您可以在產品隨附的 CD 或電腦的 HP 程式資料夾中，找到 HP Help and Learn Center 和其他文件。HP Help and Learn Center 為產品說明工具，可讓使用者輕鬆獲得產品資訊、HP 產品網路支援、故障排除指引，以及法規與安全資訊。

**VI** Cài đặt đã hoàn tất. Nếu bạn chưa đăng ký thiết bị trong khi cài đặt phần mềm, hãy vào trang [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com) để đăng ký ngay bây giờ. Trợ giúp HP và Trung tâm Tri thức và các tài liệu khác có trong CD đi kèm với máy in hoặc nằm trong thư mục HP Program trên máy tính của bạn. Trợ giúp HP và Trung tâm Tri thức là công cụ trợ giúp sản phẩm cho phép truy cập dễ dàng vào thông tin sản phẩm, hỗ trợ trang web sản phẩm HP, hướng dẫn khắc phục sự cố, và các thông tin về quy định và an toàn.



Register your product: [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com).

#### Copyright and License

© 2011 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: CE865-90973

Edition 1, 10/2011

#### FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the product that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

#### Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

## 版权与许可

© 2011 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

未经事先书面许可，严禁进行任何形式的复制、改编或翻译，除非版权法另有规定。

此处包含的信息如有更改，恕不另行通知。

HP 产品和服务的所有保修事项已在产品和服务所附带的保修声明中列出。此处内容不代表任何额外保修。HP 公司对此处任何技术性或编辑性的错误或遗漏概不负责。

部件号：CE865-90973

版本 1, 2011 年 10 月

## FCC 规则

本设备已经过测试，确认符合 FCC 规则第 15 部分有关 B 类数字设备的限制规定。在住宅区安装时，这些限制为防止有害干扰提供了合理保护。本设备可以产生、利用并发射无线电射频能量。如果不按说明中的要求安装和使用本设备，有可能对无线电通信产生有害干扰。但也不能保证在特定的安装中不会产生干扰的问题。如果本设备确实对无线电或电视接收造成干扰（可以通过开关设备来确定），可通过以下一种或多种措施排除干扰：

- 重新调整接收天线的方向或位置。
- 增加设备和接收器之间的距离。
- 将本设备电源插座与接收器电源的插座设在不同的电路上。
- 咨询代理商或经验丰富的无线电/电视技术人员。

未经 HP 书面批准而对产品进行任何更改或修改都将导致用户不能操作此设备。使用屏蔽的接口电缆时必须遵循 FCC 规则第 15 部分中的 B 类限制。有关更多管制信息，请参阅电子版《用户指南》。对于由本信息的提供或使用所引起的任何直接、间接、偶然、继发性或其它损失，Hewlett-Packard 概不负责。

## 商标说明

Windows® 是 Microsoft Corporation 在美国的注册商标。



CE865-90973

